

МИНИСТЕРСТВО НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ УКРАИНЫ
Киевский государственный педагогический институт
им. М.П.Драгоманова

На правах рукописи

ТИТКОВА Лариса Леонидовна

НАИМЕНОВАНИЯ СТРОЕНИЙ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ XVII ВЕКА
(лексико-семантический анализ)

Специальность 10.02.01 - русский язык

А в т о р е ф е р а т
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук



НБ НПУ
імені М.П. Драгоманова



100313946

Киев - 1992

Работа выполнена в Отделе русского языка Института языко-
ведения им. А.А.Потебни АН Украины.

Научный руководитель — доктор филологических наук,
профессор М.А.БРИЦЫН

Официальные оппоненты: доктор филологических наук,
профессор Ф.П.СЕРГЕЕВ,
кандидат филологических наук,
доцент В.И.ГОНЧАРОВ.

Ведущая организация — Николаевский государственный педа-
гогический институт им.В.Г.Белин-
ского, кафедра русского языка.

Защита состоится "20" марта 1992 года в 15 час. на засе-
дании специализированного совета (шифр К 113.01.03) по защите
диссертаций на соискание ученой степени кандидата филологических
наук в Киевском государственном педагогическом институте име-
ни М.П.Драгоманова (151030, г.Киев-30, ул.Пирогова, 9).

Автореферат разослан "13" февраля 1992 года.

Ученый секретарь
специализированного совета
кандидат филологических наук *В.П.Вишневская* Г.П.ВИШНЕВСКАЯ

Актуальность тем. Одной из важных задач отечественного языкознания является глубокое изучение истории словарного состава русского языка. За последние годы русская историческая лексикология обогатилась исследованиями, посвященными изучению тех или иных лексико-семантических и тематических групп лексики в древнерусском, старорусском и русском языках. Большой фактический материал и весомые выводы и обобщения содержатся в докторских и кандидатских диссертациях, посвященных вопросам русской исторической лексикологии, в монографиях по данной проблематике В.В.Виноградова, Б.А.Ларина, Ф.П.Филина, О.Н.Трубочева, С.И.Коткова, П.А.Черных, А.И.Горшкова, Г.А.Богатовой, М.А.Брицкая, Г.Я.Романовой, Ф.П.Сергеева, С.С.Волкова и др.

И тем не менее не все пласты лексики русского языка исследованы в генетическом, функциональном, структурно-семантическом и стилистическом планах, не решена проблема системности словарных единиц русского языка на том или ином этапе его исторического развития. Не исследованными в данных аспектах оказались лексемы, являющиеся наименованиями строений в русском языке начального периода формирования русской нации. Следует отметить, что интерес к лексике данной тематической группы наблюдался у ряда лингвистов-русистов и исследователей других языков восточнославянской группы. Одни из них рассматривали некоторые наименования строений в древнерусском языке (В.В.Колесов, О.В.Творогов, Ф.П.Филин, Б.А.Ларин), другие изучали строительную лексику в украинском и белорусском языках XV - XVII вв. (В.И.Горобец, М.Л.Худаш, М.А.Корчиц). Отдельные замечания о заимствованной лексике данной тематической группы содержатся в работах Л.А.Булаховского, И.Н.Шерванидзе. Исследовалась архитектурная лексика национального периода русского языка (Р.М.Хмелинская), русская строительная терминология XVII в. (А.И.Ро-

гов). Наименования жилых строений были предметом изучения как в говорах русского языка (О.Н.Мораховская), так и в памятниках народно-разговорной речи ХУП в. (В.М.Пеллих). Однако целостный анализ всей тематической группы наименований строений в русском языке начального периода формирования русского национального языка отсутствует. Вместе с тем анализ данного пласта русской лексики ХУП в. способствует выявлению специфических особенностей формирования и функционирования в русском языке данной тематической группы и воссозданию общей картины словарного состава русского национального языка начального периода его формирования. Этим обусловлена актуальность реферируемой диссертации.

Объектом исследования являются однословные и составные наименования строений различного назначения, представленные в памятниках русской письменности ХУП в.

Цель работы заключается в комплексном анализе наименований строений как составной части русской лексической системы ХУП в.

Задачи исследования: 1. Выявить в памятниках русской письменности ХУП в. лексические единицы, обозначающие строения; произвести их классификацию, выделив лексико-семантические группы и подгруппы; составить словарь наименований строений в русском языке ХУП в. 2. Охарактеризовать в генетическом аспекте слова, называющие строения. 3. Осуществить семантический анализ наименований строений; исследовать типы связей между элементами внутри лексико-семантических групп; установить преобладающие типы отношений. 4. Изучить данный пласт лексики в функциональном аспекте; выявить общенародные и диалектные наименования, книжные и разговорные элементы. 5. Рассмотреть деривативную активность слов, называющих строения в русском языке ХУП в.; описать структурные особенности наименований строений. 6. Проследить за дальнейшей судьбой изучаемых

мой лексики в русском языке национального периода.

Материалом исследования послужил фактический материал, извлеченный из памятников русской письменности XVII в. различных по жанру и стилевой принадлежности: деловой письменности, грамот, документов юридического содержания, литературно-художественных и эпистолярно-публицистических произведений, дипломатических памятников и др. В работе используется фактический материал, содержащийся в словарях: "Материалы для словаря древнерусского языка" И.И.Срезневского; "Материалы для терминологического словаря древней России" Г.Е.Кочина; "Материалы для словаря древней России" А.Дювернуа; "Словарь русского языка XI - XVII вв."; "Словарь русского языка XVIII века"; "Словарь древнерусского языка XI - XIV вв.". В процессе анализа изучаемой лексики используются этимологические, специальные, толковые словари русского литературного языка и русских народных говоров.

Методологической основой диссертационного исследования является диалектико-материалистическая теория познания и развития языка, его связи с историей общества, с историей народа - творца и носителя языка.

Методы исследования. При изучении фактического материала используется описательный метод, который предполагает наблюдение, обобщение и классификацию материала. Применяется также сравнительно-исторический метод, представляющий возможность освещать тему не только в синхронном, но и в диахронном планах. В ряде случаев для уточнения семантической структуры наименований применяется метод компонентного анализа.

Научная новизна реферируемой работы состоит в том, что в ней впервые на большом фактическом материале осуществляется

комплексный анализ наименований строений, отраженных в письменных памятниках XVII в., выделяются лексико-семантические группы и подгруппы данных наименований, определяется их специфика в семантическом и деривационном планах, освещается история их в период дальнейшего развития русского национального языка.

Теоретическое значение диссертации заключается в том, что комплексный лексико-семантический анализ наименований строений углубляет наше представление о характере формирования и закономерностях развития словарного состава русского языка, его терминосистемы, относящейся к строительному делу. Содержащиеся в диссертации выводы и обобщения могут быть использованы при написании обобщающих трудов по исторической лексикологии русского языка, при разработке общих положений о системной организации лексики.

Практическое применение. Результаты диссертационного исследования могут найти применение в лексикографической практике, в частности, при составлении исторических, общезычковых и специальных словарей русского языка, в процессе преподавания курсов исторической диалектологии, истории русского языка, лексики современного русского языка, при чтении спецкурсов и проведении спецсеминаров в высших учебных заведениях по исторической и общей лексикологии, в работе лингвистических кружков в средней и высшей школе.

Работа может представлять определенный интерес для историков, этнографов, экономистов и других лиц, изучающих историю языка в связи с историей русского народа.

На защиту выносятся следующие положения:

I. Зарождающиеся капиталистические отношения способствовали интенсивному развитию городского и сельского строительства, что нашло отражение в лексике русского языка XVII в., обозначавшей строения хозяйственно-бытового, административного и ремесленно-

промышленного назначения.

2. Ядро тематической группы наименований строений составляет исконно русская лексика; слова иноязычного происхождения играют существенную, но не определяющую роль в ее формировании.

3. Наблюдающиеся в тематической группе наименований строений семантические связи, чаще всего синонимические, обусловлены 1) наличием в составе изучаемой лексики большого количества полисемантов, входящих отдельными значениями в разные синонимические ряды и лексико-семантические группы; 2) обозначением строений наименованиями разной структуры; 3) междиалектными и межъязыковыми контактами; 4) разнообразными видами вариативности; 5) функционированием лексем в разных стилях.

4. Общепризнанный, как правило, характер наименований строений в русском языке XVII в. обусловлен исключительной важностью в повседневной жизни русского народа тех понятий, которые обозначались соответствующими наименованиями, что, в свою очередь, объясняет их стилистическую нейтральность, а также устойчивость на протяжении больших отрезков времени.

5. Изучаемая тематическая группа характеризуется открытостью и изменчивостью состава, появлением новых словарных единиц и выпадением устаревших.

Апробация работы. Диссертация в целом и отдельные части ее обсуждались на заседаниях Отдела русского языка Института языковедения им. А.А.Потебни АН Украины. Основные положения и выводы диссертации докладывались на республиканской конференции молодых ученых в 1989 г. в Институте языковедения, на региональной конференции "Изучение творческого наследия проф. Г.О.Вянокура" 27-28 мая 1991 г. в Киевском государственном педагогическом институте. По теме исследования имеются четыре публикации.

Структура диссертации. Работа состоит из Введения, двух глав, Заключения, Словника исследованных наименований строений в русском языке XVII в., Указателя источников, Библиографии, Указателя словарей.

Содержание работ.

Во Введении раскрывается актуальность темы исследования, обосновывается его новизна, определяются цель и задачи диссертационной работы, сообщается о ее методологии и методике, формулируются положения, вносимые на защиту, дается сжатый обзор имеющейся по ней литературы, характеризуются источники фактического материала, говорится о практической и теоретической значимости диссертации, о ее структуре и апробации.

Результаты наблюдений оформлены в виде историко-лексикологических этюдов, посвященных отдельным словам, а также образованным от них уменьшительным и оценочным дериватам. Наряду со словами в диссертации рассматриваются составные наименования (чаще всего двусловные), в которых в качестве стержневых компонентов выступают имена существительные со значением "строение".

Первая глава - "Лексико-семантический анализ наименований жилых и административно-хозяйственных строений в русском языке XVII века" - посвящена изучению родовых и видовых наименований жилых и административно-хозяйственных строений.

В главе прослеживается семантическая динамика их от момента первого отражения в письменных памятниках русского языка до настоящего времени.

Наименования строений дифференцируются по разным семантическим признакам. Объединение их в лексико-семантические группы осуществляется в соответствии с семантическим дифференцирующим признаком функционального назначения обозначаемой постройки.

Усложнение структурной организации лексико-семантической группы происходит за счет образования в ее пределах более дробных лексико-семантических подгрупп, выявляемых по семантическим дифференцирующим признакам, которыми являются: 1) временной признак; 2) признак размера; 3) признак строительного материала.

Описание наименований строений в составе лексико-семантических групп по семантическим дифференцирующим признакам способствует более глубокому анализу системы взаимоотношений наименований строений как компонентов исследуемой тематической группы и выявлению семантических особенностей каждого наименования.

В первом параграфе анализируются родовые наименования строений в русском языке XVII в. Они представлены словами строение, здание, постройка, характеризовавшимися многозначностью, возникающей в результате переноса наименования процесса на предмет. Лексемы строение и здание, заимствованные из старославянского языка, в этот период входят в качестве стержневых компонентов в составные наименования, которые представлены в церковно-книжном и деловом стилях русского языка (церковное строение, монастырское строение, хоромное строение, келейное строение, полатное строение, породовое строение, монастырское здание, церковное здание).

Родовые наименования строений обладают способностью входить в другие лексико-семантические группы, изменяя значение в составе двусловных наименований, вступая в синонимические отношения по линии разных значений: церковное строение - церковное здание - церковь; хоромное строение - хоромы; келейное строение - келья; монастырское строение - монастырское здание - монастырь.

Во втором параграфе рассматриваются обобщенные наименования жилых строений, которые от родовых отличаются конкретизацией функционального назначения и исконно русским происхождением. В русском

языке ХУП в. наименования строений житие, жилье, жило, жилице составляют синонимический ряд, состоящий из однокоренных синонимов.

Анализ обобщенных наименований жилых строений показывает, что слова жило и житие со значением "жилице" в русском языке ХУП в. являлись диалектизмами, жилье отмечалось в разговорной речи, а жилице и домовице — в книжной.

Наименования стационарных жилых, административно-хозяйственных и культовых строений рассматриваются в одном, третьем, параграфе, что обусловлено гибкостью лексико-семантических групп, которая проявляется во взаимопроникновении их компонентов.

В генетическом, функциональном, структурно-семантическом и стилистическом аспектах изучаются слова дом, двор, изба и производные от них имена существительные, характеризовавшиеся экспрессивно-эмоциональной окраской (домышко, дворик, дворишко, дворенце, дворице, избушка, избенка, избенце), слова терем, хороми, хоромышки, полата (палата), полатка, клеть (и производные клетушко, клетенко, клеточка, клетка), повалуца (повальша), производные повалышка и повалушка, келья (и деривативы колейка, кельишка), каменница, земляничник, а также составные наименования со стержневыми словами дом, двор, изба, полата: дом парламентский, дом пинковский; двор крестьянский, двор бобыльский, двор постоялый, двор Гостяный, двор таможенный, двор тюремный, двор ямской, двор кабацкий, двор житный, двор рыночный, двор пущечный; изба таможенная, изба тюремная, изба питушная, изба кабацкая, изба съезжая, изба всегородная; оружейная полата, золотая полата, аптекарская полата, крестовая полата и др.

Являясь полисемантами, стержневые компоненты двусловных наименований способны выступать в качестве членов нескольких си-

нонимических рядов по линии отдельных значений в пределах тематической группы, образуя синонимические блоки: дом - жилище - жило - жилье - житье - двор - дворец - хоромы - полаты - изба - клеть; дом божий - дом пречистия отца - церковь божия - храм - церковь; дом шинокви - шинок - корчма - кабак - изба кабацкая - изба лачуга - кабацкий двор - кружечный двор.

Наиболее широко представленным типом семантических отношений в лексико-семантических группах наименований жилых и административно-хозяйственных строений являются синонимические. Специфической особенностью синонимических отношений наименований жилых строений является их способность объединяться в один синонимический ряд, внутри которого выделяются пары антонимов по разным семантическим дифференцирующим признакам: 1) наличия или отсутствия определенной детали (клеть - изба); 2) величины (дворец - лачуга); 3) строительного материала (земляничник - каменнаяца; хоромы - полаты).

Среди наименований стационарных жилых и административно-хозяйственных строений выделяются индоевропейские праславянские слова (дом, двор, изба, клеть, терем), собственно русские (домишко, избушка, хоромишко, тамсжня). К числу собственно русских наименований строений относятся составные наименования, часть из которых впервые отмечается в памятниках письменности XVII в. (хоромного строения изба, стоешная изба, дворовое строение, кабацкая изба, хлебное строение). Ряд слов был заимствован в разные периоды развития языка из латинского (келья, магистрат, канцелярия), греческого (полата), турецких (кабак), западноевропейских языков (ратуша, тюрьма).

В начальный период формирования русского национального языка наименования жилых и административно-хозяйственных строений,

как правило, относились к числу стилистически нейтральных слов, лишенных экспрессивно-эмоциональной окраски. Однако в письменности этого времени широко представлены производные слова со значением "жилое строение", характеризующиеся яркой экспрессивной окраской: уменьшительно-ласкательной и уменьшительно-уничжительной (избенко, домишко, клеточка, клетенка, кальбика).

Обозначая жизненно важные понятия, однословные наименования жилых и административно-хозяйственных строений сохранились в словарном составе русского литературного языка (таможня, канцелярия, тюрьма, дом, двор, изба, палата), причем некоторые из них употребляются с тем же значением, какое было им свойственно в ХУП в. В то время как практически все составные наименования перешли в пассивный запас (изба питейная, земский двор, посольский приказ).

В четвертом параграфе рассматриваются наименования нестационарных построек: шатер, юрта (юрт), дачуга, являющихся заимствованиями из турецких языков и функционировавших в памятниках письменности донационального периода, а также полатка (палатка), избушка полстяная, зимовье, впервые зафиксированных в памятниках ХУП в.

Вторая глава - "Наименования строений хозяйственного, производственного и торгового назначения в русском языке ХУП века" - посвящена всестороннему исследованию данных наименований.

В первом параграфе представлен лексико-семантический анализ наименований дворовых хозяйственных строений, в группе которых, в соответствии с семантическим дифференцирующим признаком функционального назначения, выделяются: 1) наименования строений, предназначенных для хранения сельскохозяйственной продукции и орудий производства; 2) наименования строений для содержания домашних животных и птиц; 3) наименования построек-бань.

К числу наименований строений для хранения сельскохозяйственной продукции и орудий производства в русском языке относились амбар (анбар), мшеник (омшеник), сарай, мякляница, половня, гумно, овин, житница, сенник (сенница), погреб, холодник, ледник, выход, пучня, клучня, рига, стодола.

Слово амбар зарегистрировано в русской письменности с XVI в., оно является заимствованием из тюркских языков. В памятниках делового письма XVII в. часто встречается его фонетический вариант анбар (онбар), в котором мена согласных произошла на основе диссимиляции. Будучи словами общенародного употребления, амбар и его фонетические варианты явились образующей основой для производства имен существительных амбарей (онбарей), анбаряшко (анбарушко), а также отмечались в качестве стержневого компонента в ряде составных наименований, обозначавших постройку производственного назначения (кузнечный амбар, молотовой амбар, мельничный амбар, соляной амбар, винокурный амбар, солодильный амбар), являясь в XVII в. активными элементами русского словаря как литературного, так и диалектного.

В активном использовании в русском языке XVII в. находилось слово сарай "постройка для хранения имущества и урожая", вошедшее в славянские языки из персидского через тюркское языковое посредничество. К словам, проникшим в русский язык из балтийских, принадлежали пучня, клучня, а слово рига является заимствованием из финских языков. Наименование хозяйственной дворовой постройки стодола в XVII в. отмечается в памятниках жновеликорусского происхождения, заимствовано из украинского языка.

Другие наименования строений данной лексико-семантической подгруппы относятся к словам исконно русским (овин, житница (житня), гумно, пеледа, мшеник (омшеник), сенник (сенница)). Исконно

русским: по происхождению является полусемант погреб, прослеживавшийся еще в древнерусской письменности и активно употреблявшийся в XVII в., но в период формирования лексических норм русского национального языка утративший ряд значений. Являясь активно употребляемым, это слово послужило основой для дериватов погребенко, погребчишко, имевших в отличие от погреб уменьшительно-уничижительный оттенок значения, погребница (погребница) "строение над погребом", погребце "яма от бывшего погреба". Синонимами ему в изучаемый период были: слово выход, утратившее в русском литературном языке значение "погреб", но сохранившее его во многих русских диалектах, а также наименования ледник и холодник, функционировавшие в письменности среднерусского и вкнорусского происхождения.

Во втором параграфе этой главы анализируются наименования строений для содержания животных: 1) обобщенные наименования для содержания животных (хлѣв, закута, котух, скотный двор); 2) наименования построек для содержания овец (овчарня, овчух, овчарух, овчарник, кошара); 3) наименования строений для содержания коров и телят (коровий двор, коровий (коровницкий) дворец, телятник (телятник), коровник, воловий двор); 4) наименования строений для содержания лошадей (конюшня, конюшник, двор конюшенный, двор конный, дворец конюшенный, изба конская (конная)); 5) названия построек для содержания птиц (курник, курятник, голубник, голубенка, голубятница). По происхождению все эти слова являются исконно русскими, исключение составляет - кошара, которое является заимствованием из латинского, и хлѣв - из германских языков. Некоторые из наименований строений для содержания птиц впервые фиксируются в памятниках XVII в. (курник, курятник).

В третьем параграфе исследуются наименования построек - бань

в русском языке XVII в. (мьльня, баня, лазня). Слово мьльня отражается в русской письменности с XVI в. Исконно русское слово мьльня, образованное от глагола мыть с помощью суффикса -льн/н/, в памятниках русской письменности XVII в. употребляется параллельно с синонимичным ему, заимствованным из латинского языка, словом баня.

В начальный период формирования русского национального языка слово баня и его фонетический вариант байня (байна) явились словообразующей основой для дериватов банишка (банишко) и байнишко, имевших уменьшительно-уничижительный оттенок значения. Словообразовательный вариант баница являлся дублетом слова баня, но имел узкую сферу функционирования, в связи с чем в словарный состав русского литературного языка не вошел. Слово баня стало нормативным в русском литературном языке, утратив ряд значений.

Слово лазня в русском языке XVII в. являлось полисемантом. Со значением "постройка для мытья" употреблялось главным образом в южных и западных диалектах русского языка и в письменности отражалось редко.

В четвертом параграфе второй главы исследуются наименования строений хозяйственно-бытового и промышленного назначения: пекарня, поварня, харчевня, хлебня, пирожня, пивоварня, квасоварня, солодовня (солодильня), винокурня, варница, мельница, млин, мутовка, колотовка, вскобойня, дегтярня. Одни из них отмечались в памятниках письменности донационального периода, а ряд наименований впервые фиксируется в письменности XVII в. (ловарнишко, хлебня, пирожня, харчевня, солодовня (солодильня), винокурня, вскобойня, дегтярня). Особенностью группы наименований хозяйственно-бытовых строений является широко развитая система синонимических отношений: квасоварня - квасоваренная баня - квасоваренная поварня - квасная избя

квасная варя; пивоварня - пивная варя; винокурня - винокуренная
побарня - винница; мельница - мля - мутовка - колотовка - му-
товчатая мельница.

Анализ наименований строений производственного назначения представлен в пятом параграфе. Особенностью данных наименований является их исконно русское происхождение. Это однословные и двусловные наименования: кузница, домница, вальня, переплетня, мастерская, завод, мастерская изба, пущечная изба, портная изба, сапожная изба, скорняжная изба, токарная изба, бархатный двор, зеленый двор, мастерская полата, мастерская горяица.

В шестом параграфе рассматривается происхождение и функционирование в русском языке XVII в. названий торговых построек шалаш, рундук, лавка. Тюркизмы шалаш и рундук сохранились в современных диалектах, а исконно русское слово лавка продолжает функционировать в современном литературном языке.

В Заключении сформулированы общие итоги исследования, которые сводятся к следующему:

XVII век - период, когда на смену феодальным отношениям пришли капиталистические, сформировался общерусский рынок, ликвидировалась замкнутость между отдельными территориальными единицами и возникли предпосылки для формирования русской нации и русского национального языка. В это время происходили важные изменения в языковом развитии русского народа: началось сближение письменного и разговорного языка, интенсивно развивался словарный состав русского литературного языка, обогащались его терминосистемы и специальная-бытовая лексика, в том числе лексика строительного дела, за счет разнообразных словообразовательных средств, проникновения слов диалектного происхождения, а также заимствований.

Наименования строений в русском языке XVII в. относятся к боль-

шой тематической группе, которая вычленяется из общего словарного состава на основе имеющегося у них специального значения. В ней выделяются лексико-семантические группы, в пределах которых прослеживаются синонимические, антонимические, родо-видовые и иные семантические связи.

С точки зрения происхождения однословные и составные наименования строений подразделяются на исконно русские и заимствованные, вошедшие в состав языка в разные периоды его развития. Большая часть их принадлежит к собственно русской лексике. Значительный пласт слов, обозначающих постройки в XVII в., вошел из тех или иных языков. Древними заимствованиями, проникшими в русский язык книжным путем, являются слова греческого и латинского происхождения (долота, терем, келья, бани). В праславянский период вошли словагерманизмы (изба, церковь, хлѣвъ). Заимствованиями из балтийских языков, возможно, через украинское или белорусское языковое посредство являются клубя, дубя, а из финских - рига. Слова амбар, лачуга, шалаш, юрта (юрт) являются тюркизмами, а слово сарай вошло из персидского через тюркское посредство. К словам старославянского происхождения относятся здание, строение, хитъе, жилище, домовище.

Иноязычные слова, приспособляясь к фонетической системе и грамматическому строю русского языка, приобретали русские морфемы и русские грамматические категории рода, числа и падежа. В некоторых из них происходила субституция звуков на диссимилативной основе (амбар - лѣбар), вставка их (бани - байни), изменения в семантике (сарай).

В целом в формировании тематической группы наименований строений заимствования не играли определяющей роли, ибо ядро ее составляла исконная лексика, в особенности собственно рус-

ского происхождения.

По структуре наименования строений в русском языке XVII в. подразделяются на однословные и составные. В группу однословных входили имена существительные с неизменяемой основой, являющиеся в большинстве своем словами общеславянскими и заимствованными, а также некоторые семантические и словообразовательные дериваты (зимовье, постройка, дворец, жилище, жало, китница, погреб, варяница, сенник, конюшня, поварня, холодник и др.).

Однословные наименования строений с производной основой - самая многочисленная группа имен существительных со значением "строение", образованных от именных и глагольных основ с помощью таких продуктивных суффиксов как -ник, -ик для существительных мужского рода (гуменник, сенник, ледник, холодник, овчарник, телятник, коровник, конюшник, курник, голубятник) и -н/я, -иц/а для существительных женского рода (винокурня, дгтядня, китница, китня, квасоварня, лазня, мельня, пекарня, поварня, пирожня, мельница, кузница, варяница). Непродуктивным являлся суффикс -ух (котух, свинух, овчух, овчарух).

В изучаемый период функционировали существительные, образованные с помощью суффикса -ишко и имевшие уменьшительно-уничжи-тельный оттенок значения (амбарышко, байнышко, дворышко, домышко, кузнышко, поварнышко), а также дериваты с уменьшительно-ласкательным значением (амбарушка, дворик, избушка, меленка, мельничек, поваренка, повальшка).

Среди составных наименований выделяются двусловные (дом парламентский, изба сапожная, полата мастерская, потешная конюшня, дом шинковий) и многокомпонентные наименования, являющиеся описательными выражениями, ситуативно употребляемыми в качестве наименований строений: изба ходомного строения, показ мастерской по-

латы, изба дворового строения, дом пречистья отпа.

От составных отличаются свободные атрибутивные словосочетания со стержневыми словами, являющимися наименованиями строений. Между их компонентами не существует строго обязательной связи, каждый из них может давать множество сочетаний. Зависимый компонент выражается именем прилагательным, которое указывает на способ, форму или размер постройки: каменный амбар, большая изба, шатровый сарай, плоская изба.

В исследуемой тематической группе наблюдается большое количество полисемантов (дом, двор, завод, зимовье, строение). Многозначность наименований строений возникла в результате метафорических и метонимических переносов, в частности, сходства по определенным признакам, переноса названия процесса на предмет как результат этого процесса (здание, строение - "строительство" и "постройка"), развития конкретных значений в отвлеченные в соответствии с общим законом абстрагирования, что прослеживается у слов типа дом, жилище, куле.

Наличие в составе изучаемой тематической группы полисемантов, входивших отдельными значениями в разные лексико-семантические группы, способствовало гибкости и незамкнутости этих групп.

Характерной особенностью тематической группы наименований строений в русском языке XVII в. является широко развитая лексическая синонимия. Наличие ее обусловлено внутренними законами развития русского языка, междialeктными и межъязыковыми контактами, функционированием слов в разных стилях русского языка.

Синонимические ряды лексики данной тематической группы состоят из наименований разной структуры (погреб - ледник - холоник - выход; красная изба - красная варя - красоварня; соляной амбар - соляной сарай). Основную массу синонимичных двуслов-

ных наименований строения составляют - одинаковой структура с общим компонентом (главным, обозначающим предмет, или зависимым, выражающим дифференцирующий признак): двор царев - двор ханский - двор королевский; съезжая изба - съезжий шатер; посольский двор - посольский приказ.

Лексическая синонимия в сфере наименований строений в русском языке начального периода формирования русского национального языка дополнялась фонетической, морфологической и словообразовательной вариативностью. Фонетические варианты представлены в передаче на письме имен существительных: мшеник - омшеник; баня - байня; полата - палата; хлѣв - хлев. В памятниках письменности этого периода отражены морфологические варианты: гумно (ср.р.) - гуменник (м.р.); половня (ж.р.) - половень (м.р.); сенник (м.р.) - сеница (ж.р.); банишко (ср.р.) - банишка (ж.р.). Словообразовательными вариантами являются половня - половница; житня - житница; овчух - овчарух; солодовня - солодильня; квасня - квасница; кузница - кузня; курятник - курник.

Большая часть наименований строений в русском языке XVII в. относится к словам общенародного употребления, прослеживаемым на всей великорусской языковой территории. Некоторые из них принадлежат как книжной, так и разговорной речи (дом, изба, дворец, амбар), другие (житня, квасня, половня, байня) употреблялись главным образом в разговорной речи. Не на всей великорусской языковой территории в XVII в. употреблялись слова жило "жилье", лазня "баня", мельник "мельница", овчух, овчарух "постройка для содержания овец", пуня, столода.

В тематической группе наименований строений отмечается стилистически нейтральная лексика (хлѣв, изба, дворец, полата, завод, гумно, кузница) и экспрессивно окрашенная (избянде, кельишка, мн-

ленко, амбарышко).

Судьба наименований строений, функционировавших в русском языке XVII в., неодинакова: одни из них вошли в словарный состав современного литературного языка (завод, сарай, погреб, конюшня, дом), другие сохранились в тех или иных диалектах русского языка (кошара, мякинница, овчух, дуня, стоцола). Ряд однословных наименований был вытеснен синонимичными словами (голубник, полозя, холодник, рига, закута). В силу экстралингвистических факторов были утрачены многие составные наименования (дом живоначальные тропицы, дом парламентский, дом шинковий, дом стоялый, двор царев, двор собольский, двор посольский, двор плотный, изба токарная и др.).

По материалам диссертации опубликованы следующие работы:

1. К истории слова д в о р в русском языке XVII в. - К., 1991. - 22 с.

2. Некоторые особенности синонимии наименований строений и их частей в русском языке XVII века // Формирование и развитие структуры современного русского литературного языка. Сборник научных трудов. - К., 1991. - С.107 - 112.

3. Из истории слова и з б а в русском языке // Изучение творческого наследия проф. Г.О.Винокура. Региональная научная конференция. Тезисы. - К., 1991. - С.94 - 95.

4. Из истории слов хоромы и полаты в русском языке XVII в. // Мовознавство. - 1991. - № 1. - С.51 - 54 (на украинском языке).

Подписано к печати 17.02.1992г. Объем 1,0. Формат 60x84 1/16.
Печать офсетная. Тир. 100. Зак. 153. Бесплатно.
УОП КГПИ им. Драгоманова, Киев, Пирогова, 9.